

ARGENTINA - PARAGUAY

VITAL STORAGE

(Correct.)
Desp. 243, Asunción, Nov. 13, 1944 A - 734.3515/11-1344
Subj: Paraguayan Govt. ratifies report of Argentine-Paraguayan
boundary commission.

This emb. lct despatch on subj. reported that Mixed bdy. Comm., met in Asunción in Aug., 1944, had agreed on line in the area of dispute, along the Pilcomayo R. Next step was ratification by both govts. of report embodying the agreement.

Paraguayan Govt. has now approved the report & decree to that effect published in semi-official El Paraguayo of Nov. 11., transmitted herewith.

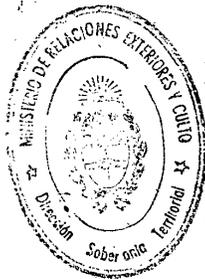
Ref. to conf. desp. No. 45 (734.3515/9-2044) & previous despatches

Enclosure 2 to
Despatch 124 of
August 16, 1954
from Buenos Aires

TRATADO COMPLEMENTARIO DE LIMITES

ENTRE

LAS REPUBLICAS ARGENTINA Y DEL PARAGUAY



Los Gobiernos de las Repúblicas Argentina y del Paraguay, animados del deseo de dar solución a la cuestión de límites que queda pendiente entre ambos países por falta de determinación geográfica de parte del cauce del río Pilcomayo, límite establecido en el Tratado de 3 de Febrero de 1876 y el Laudo Arbitral de 12 de Noviembre de 1878; y

Considerando, que ese límite sigue el cauce de dicho río, que corre en su zona central por terrenos completamente llanos y deleznable, lo que origina divagaciones que comportan muy frecuentes cambios de su curso, haciendo imposible adoptarlo como límite natural en todo su recorrido, han resuelto, con elevado espíritu de confraternidad celebrar el presente Tratado a cuyo efecto nombran sus Plenipotenciarios, a saber:

El Excelentísimo señor Presidente de la República Argentina, al señor Don José María Cantilo, su Ministro de Relaciones Exteriores y Culto;

El Excelentísimo señor Presidente de la República del Paraguay, al señor Don Higinio Arbo, su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario acreditado ante el Gobierno Argentino,

Quienes, una vez comunicados y canjeados sus Plenos Poderes que fueron hallados en buena y debida forma, pactaron las estipulaciones siguientes:

ARTICULO 1°

La Nación Argentina acuerda con la República del Paraguay fijar en la siguiente forma el límite definitivo de ambos países en los tramos del río Pilcomayo que se determinan a continuación:

1°.- Arrancando de la desembocadura del río Pilcomayo en el río Paraguay al Sud del Cerro Lambaré, cuyas coordenadas geográficas aproximadas son: Longitud - 57° 38'

////

-2-



57",6 y Latitud $-25^{\circ} 22' 05",2$, la línea fronteriza remontará el curso del Pilcomayo hasta su bifurcación en dos brazos en las Juntas de Fontana y de aquí seguirá el actual curso del brazo Sud a que se refiere el informe presentado por los peritos Krause y Ayala, de la Comisión de Estudios del Río Pilcomayo, de fecha 23 de marzo de 1909, hasta su nacimiento en el punto denominado Salto Palmar.

2°.- Desde el punto llamado Horqueta, situado aproximadamente a 5 kilómetros al Este del Fortín argentino Nuevo Pilcomayo, la línea seguirá nuevamente el curso actual del río Pilcomayo hasta el lugar denominado Esmeralda, límite entre Bolivia y Paraguay.

ARTICULO 2°

Para determinar la línea de fronteras entre el Salto Palmar y Horqueta, en la zona excluida del artículo precedente, se resuelve constituir una Comisión Mixta compuesta de técnicos argentinos y paraguayos, que estudiará la zona comprendida entre los siguientes puntos: por el Norte desde Horqueta siguiendo por los Esteros formados por el brazo Norte del río Pilcomayo hasta el fortín argentino Caracoles; por el Sud desde el mismo punto Horqueta, continuando el cauce seco del Pilcomayo hasta Fortín Zalazar y, desde este punto a Salto Palmar; y por el Este la línea comprendida entre Fortín Caracoles y Salto Palmar.

ARTICULO 3°

Una vez designada la Comisión a que se refiere el artículo anterior y hasta que se determine y fije definitivamente la línea de fronteras en la zona señalada por el mismo, los Gobiernos acuerdan retirar todo el personal militar que guarnece los fortines establecidos por ambos países dentro de esa zona.

////

-3-



ARTICULO 4°

La Comisión Mixta realizará sus trabajos y presentará su informe dentro del término de dos años a partir de la ratificación del presente Tratado. Sobre la base de ese informe, ambos Gobiernos se comprometen a pronunciarse sobre la línea de fronteras en la zona respectiva dentro de los seis meses de su presentación, y en caso de no llegar a un acuerdo se obligan a resolver la disidencia recurriendo a uno de los medios de conciliación previstos en los tratados americanos que ligan a ambos países.

ARTICULO 5°

A los efectos de la vigilancia policial dentro de la zona a que se refiere el artículo 3°, se constituirá por ambos Gobiernos una policía civil para protección de los pobladores, sus bienes y haciendas. A este solo objeto se divide la zona que se menciona en el artículo 2° por una línea que partiendo del fortín paraguayo Tifunque llégame hasta el fortín argentino Zalazar. La policía argentina tomará a su cargo la parte Oeste de dicha zona y la paraguaya la parte Este de la misma.

ARTICULO 6°

Ratificado que sea este Tratado, ambos Gobiernos procederán al nombramiento de una Comisión Técnica compuesta de argentinos y paraguayos, la que estudiará y formulará el plan de obras necesarias para permitir la distribución proporcional del caudal del río Pilcomayo en sus dos brazos al Norte y al Sud de la línea de frontera.

ARTICULO 7°

A los efectos de la constitución y reglamentación de la Comisión técnica mixta a que se refiere el artículo 2°, se firma en esta misma fecha un protocolo especial.

////

-4-

ARTICULO 8º

El canje de las ratificaciones del presente Tratado tendrá lugar en la ciudad de Buenos Aires dentro del más breve plazo posible.

En fé de lo cual los Plenipotenciarios arriba nombrados firmaron el presente Tratado por duplicado, y lo sellaron en la Ciudad de Buenos Aires, a los cinco días del mes de Julio del año mil novecientos treinta y nueve.

(L.S.) Fdo. José María Cantilo

(L.S.) Fdo. Higinio Arbó

ES COPIA

